



Listen to this article

**Parashá 31 Emor (אָמֹר) - Levítico 21:1-15**

**Aliyáh 1:** (Levítico 21:1-15) Reglas para los sacerdotes, incluyendo las leyes de pureza y matrimonio.

**Haftaráh:** Ezequiel 44:15-31 (Las instrucciones para los sacerdotes levitas).

**Brit Hadasháh:** Hebreos 7:26 (Yeshúa, el sumo sacerdote perfecto y puro).

**PUNTO 1. Levítico 21:1-15**

**Levítico 21:1**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיֹּאמֶר	Va-yó-mer	Y dijo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
אֶל-מֹשֶׁה	el-Moshé	a Moshé
אֹמֵר	Emor	Habla
אֶל-הַכֹּהֲנִים	el-haKohaním	a los kohaním
בְּנֵי אַהֲרֹן	bnéi Aharón	hijos de Aharón
וְאָמַרְתָּ	ve-amartá	y dirás
אֲלֵהֶם	alehém	a ellos
לְנֶפֶשׁ	le-nefesh	por un alma
לֹא	lo	no
יִתְאַמָּץ	yitamá	se impurificará
בְּתוֹכֵךְ	be-amáv	entre su pueblo

**Traducción Literal:**

Y dijo Adonái a Moshé: «Habla a los kohaním, hijos de Aharón, y diles: Ninguno se impurificará por un alma entre su pueblo».

**Levítico 21:2**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

כי	ki	porque
אם	im	si
לשׁוֹרְתְךָ	li-she'eró	por su pariente cercano
הַקָּרוֹב	ha-karóv	el cercano
אֵלָיו	eláv	a él
לְאִמּוֹ	le-imó	por su madre
וְלְאָבִיו	u-le-avív	y por su padre
וְלְבְנוֹ	u-le-vnó	y por su hijo
וְלְבִתּוֹ	u-le-vitó	y por su hija
וְלְאָחִיו	u-le-ajív	y por su hermano

**Traducción Literal:**

Excepto por su pariente cercano, el más próximo a él: por su madre, por su padre, por su hijo, por su hija y por su hermano.

---

**Levítico 21:3**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְלְאִחֹתָהּ	u-la-ajotó	y por su hermana
הַבְּתוּלָה	ha-betuláh	la virgen
הַקְּרוֹבָה	ha-kerováh	la cercana
אֵלָיו	eláv	a él
אֲשֶׁר	asher	que
לֹא	lo	no
הָיְתָה	hayetáh	haya sido
לְאִישׁ	le-ish	para un hombre
לָהּ	lah	para ella
וַיִּטְמָא	yitamá	se impurificará

**Traducción Literal:**

Y por su hermana virgen, cercana a él, que no haya sido para un hombre, por ella se impurificará.

---

**Levítico 21:4**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

לֹא	lo	no
יִטַּמָּא	yitamá	se impurificará
כַּמֶּשֶׁק	ba'al	como esposo
בְּתוֹכֵךְ	be-amáv	entre su pueblo
לְהִתְחַלֵּל	le-hejaló	para profanarse

**Traducción Literal:**

No se impurificará como esposo entre su pueblo para profanarse.

---

**Levítico 21:5**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

לֹא	lo	no
יִקְרְעוּ	yikrejú	harán calvicie
כַּרְיָהּ	karjáh	calva
בְּרוֹשָׁתָם	be-roshám	en sus cabezas
וְעַל	u-fe'at	ni el borde
זְקָנָם	zkanám	de sus barbas
לֹא	lo	no
יִגְעִלוּ	yegalejú	afeitarán
וְעַל	u-vivsarám	y en su carne
לֹא	lo	no
יִסְרְעוּ	yisretú	harán incisiones

**Traducción Literal:**

No harán calvicie en sus cabezas, ni afeitarán el borde de sus barbas, ni harán incisiones en su carne.

---

**Levítico 21:6**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

קְדוֹשִׁים	kedoshím	Santos
יִהְיוּ	yihyú	serán
לֵאלֹהֵימָם	le-Elohém	a su Elohím

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְלֹא	ve-lo	y no
יְהַלְלֵהוּ	yejalelú	profanarán
שֵׁם	shem	el nombre
אֱלֹהֵיהֶם	Elohéhem	de su Elohím
כִּי	ki	porque
אֵשׁ-זֶבֶחַ	et-ishei	las ofrendas encendidas
אֲדֹנָי	Adonái	de Adonái
לֶחֶם	lejem	el pan
אֱלֹהֵיהֶם	Elohéhem	de su Elohím
הֵם	hem	ellos
מַקְרִיבִים	makrivím	ofrecen
וְהָיוּ	ve-hayu	y serán
קֹדֶשׁ	kódesh	santos

**Traducción Literal:**

Serán santos a su Elohím y no profanarán el nombre de su Elohím, porque las ofrendas encendidas de Adonái, el pan de su Elohím, ellos ofrecen; por tanto, serán santos.

**Levítico 21:7**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

אִשָּׁה	isháh	Mujer
זֹנָה	zonáh	ramera
וַיְהַלְלֵהוּ	va-jalaláh	y profanada
לֹא	lo	no
יִקְחֻ	yikajú	tomarán
וְאִשָּׁה	ve-isháh	y mujer
גֵּרֻשָׁה	gerusháh	divorciada
מֵאִשָּׁה	me-isháh	de su marido
לֹא	lo	no
יִקְחֻ	yikajú	tomarán
כִּי	ki	porque
קָדוֹשׁ	kadosh	santo
הוּא	hu	él

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

le-Eloháv a su Elohím

**Traducción Literal:**

No tomarán mujer ramera o profanada, ni tomarán mujer divorciada de su marido, porque él es santo a su Elohím.

**Levítico 21:8**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

ve-kidashtó	Y lo santificarás
ki	porque
et-lejem	el pan
Elohéja	de tu Elohím
hu	él
makrív	ofrece
kadosh	santo
yihyéh	será
lach	para ti
ki	porque
kadosh	santo
aní	yo
Adonái	Adonái
mekadishjém	que os santifico

**Traducción Literal:**

Y lo santificarás, porque él ofrece el pan de tu Elohím; será santo para ti, porque santo soy yo, Adonái, que os santifico.

**Levítico 21:9**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

u-vat	y la hija
ish	de hombre
kohén	sacerdote

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

כי	ki	cuando
תעל	tejel	profane
לזנות	liznót	prostituyéndose
אביו-אביו	et-avíah	a su padre
היא	hí	ella
תעל	mejalélet	profana
באש	ba-esh	con fuego
תשרף	tissaréf	será quemada

**Traducción Literal:**

Y la hija de un hombre sacerdote, si se prostituye, profana a su padre; con fuego será quemada.

---

**Levítico 21:10**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
והכהן	ve-haKohén	Y el sacerdote
הגדול	ha-gadol	el grande
בין אחיו	me-ejáv	entre sus hermanos
אשר	asher	que
יטס	yutsák	fue derramado
על ראשו	al-roshó	sobre su cabeza
שמן	shemén	aceite
המשחה	ha-mishjáh	de la unción
ויל	u-milé	y llenó
את ידו	et-yadó	su mano
לבוש	lilbósh	para vestir
הבגדים-ראשו	et-ha-begadím	los vestidos
על ראשו	et-roshó	su cabeza
ל	lo	no
יפר	yifrá	descubrirá
והבגדים	u-vegadáv	y sus vestidos
ל	lo	no
יפר	yifróm	rasgará

**Traducción Literal:**

Y el kohén grande entre sus hermanos, sobre cuya cabeza fue derramado el aceite de la unción, y cuyas manos fueron llenadas para vestir los vestidos sagrados, no descubrirá su cabeza ni rasgará sus vestidos.

---

**Levítico 21:11**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְהַ	ve-ál	y a
כֹּהֵן־גָּדוֹל־	kol-nefesh	toda alma
מֵת	met	muerta
לּוֹ	lo	no
יָבֹא	yavó	entrará
לְאָבִיו	le-avív	por su padre
וְלִמּוֹתָיו	u-le-imó	y por su madre
לּוֹ	lo	no
יִטַּמָּא	yitamá	se impurificará

**Traducción Literal:**

Y a ninguna persona muerta se acercará; ni por su padre ni por su madre se impurificará.

---

**Levítico 21:12**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְהָיָה־כִּי־יִטַּמָּא־	u-min ha-mikdásh	y del santuario
לּוֹ	lo	no
יֵצֵא	yetzé	saldrá
וְלֹא־	ve-lo	y no
יִפְאַרְסֵהוּ	yejalél	profanará
אֶת־	et	a
הַמִּקְדָּשׁ	mikdásh	el santuario
לֵאלֹהֵי	Eloháv	de su Elohím
כִּי־	ki	porque
יִטַּמָּא	nézer	la corona

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
שֶׁמֶן	shemén	del aceite
מִשְׁחָת	mishját	de la unción
עֲלֵיוֹ	Eloháv	de su Elohím
עָלָיו	aláv	sobre él
אֲנִי	aní	Yo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

**Traducción Literal:**

Y no saldrá del santuario, ni profanará el santuario de su Elohím, porque la corona del aceite de la unción de su Elohím está sobre él. Yo, Adonái.

---

**Levítico 21:13**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעִמָּו	ve-hú	y él
יִשָּׂה	isháh	mujer
בְּעִוְנוֹתָהּ	bivtuléyah	en su virginidad
יִקַּח	yikáj	tomará

**Traducción Literal:**

Y él tomará una mujer en su virginidad.

---

**Levítico 21:14**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְאַלְמָנָה	almanáh	viuda
וְגֵרֻשָׁה	u-gerusháh	y divorciada
וְזוֹנָה	va-jalaláh	y profanada
וְזוֹנָה	zonáh	ramera
אֵלֶּה	eléh	estas
לֹא	lo	no
יִקַּח	yikáj	tomará
כִּי	ki	porque
כִּי	ki	porque

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְיָמְתָה כַּעֲרֵמֹת	bivtuléyah	en su virginidad
וְיָמְתָה כַּעֲרֵמֹת	me-amáv	de su pueblo
וְיָמְתָה כַּעֲרֵמֹת	yikáj	tomará
וְיָמְתָה כַּעֲרֵמֹת	isháh	mujer

**Traducción Literal:**

Una viuda, divorciada, profanada o ramera, estas no tomará; sino virgen de su pueblo tomará por mujer.

---

**Levítico 21:15**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְלֹא	ve-lo	y no
וְלֹא	yejalél	profanará
וְלֹא	zaró	su descendencia
וְלֹא	be-amáv	entre su pueblo
וְלֹא	ki	porque
וְלֹא	aní	Yo
וְלֹא	Adonái	Adonái
וְלֹא	mekadshó	que lo santifico

**Traducción Literal:**

Y no profanará su descendencia entre su pueblo, porque Yo, Adonái, lo santifico.

---

**Punto 2. Haftaráh, Ezequiel 44:15-31**

---

**Ezequiel 44:15**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְלֵוִיִּם	ve-haKohanim	Y los sacerdotes
וְלֵוִיִּם	haLeviim	los levitas
וְלֵוִיִּם	benei	hijos de

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
צדוק	Tzadok	Tzadok
אשר	asher	que
שמרו	shamru	guardaron
את-משמרת	et-mishmeret	la ordenanza
מקדשי	mikdashi	de mi santuario
בי'ot	bit'ot	cuando se apartaron
בני-ישראל	benei-Yisrael	los hijos de Israel
מני	me'alai	de mí
הם	hem	ellos
יקרבו	yikrevu	se acercarán
לי	elai	a mí
לשרתי	lesharteni	para servirme
ועמדו	ve'amdu	y estarán
לפני	lefanai	delante de mí
להקריב	lehakriv	para ofrecer
לי	li	a mí
חלב	chelev	la grosura
ועדמ	ve-hadam	y la sangre
נעם	neum	dice
אדוני	Adonai	Adonai
אדוני	Adonái	Elohím

**Traducción Literal:**

Pero los sacerdotes levitas, hijos de Tzadok, que guardaron la ordenanza de mi santuario cuando los hijos de Israel se apartaron de mí, ellos se acercarán a mí para servirme, y estarán delante de mí para ofrecerme la grosura y la sangre, dice Adonái Elohím.

**Ezequiel 44:16**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
הם	hem	ellos
יבאו	yavo'u	entrarán
אל-מקדשי	el-mikdashi	en mi santuario
ועם	ve-hem	y ellos

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
יִקְרְבוּ	yikrevu	se acercarán
אֶל-שֻׁלְחָנִי	el-shulchani	a mi mesa
לְשִׁירְתִּי	lesharteni	para servirme
וְשָׁמְרוּ	ve-shamru	y guardarán
אֶת-מִשְׁמַרְתִּי	et-mishmarti	mi ordenanza

**Traducción Literal:**

Ellos entrarán en mi santuario, y se acercarán a mi mesa para servirme, y guardarán mi ordenanza.

---

**Ezequiel 44:17**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְהָיָה	ve-hayah	Y será
כִּי-יֵבֹאוּ	bevo'am	cuando entren
אֶל-שַׁעַר הַחֵצֵר	el-sha'arei	por las puertas de
הַחֵצֵר הַפְּנִימִי	hechatzer	el atrio
וְלָבוּשׁ	hap'nimi	interior
בִּגְדֵי	bigdei	vestiduras de
פִּשְׁתִּים	pishtim	lino
וְלָבוּשׁ יִלְבָּשׁוּ	yilbashu	vestirán
וְלֹא-יָאֵלֵךְ	ve-lo ya'aleh	y no subirá
עֲלֵיהֶם	aleihem	sobre ellos
צֶמֶר	tzemer	lana
כִּי-יֵבֹאוּ	beshartam	cuando sirvan
אֶל-שַׁעַר הַחֵצֵר	besha'arei	en las puertas de
הַחֵצֵר הַפְּנִימִי	hechatzer	el atrio
וְלָבוּשׁ יִלְבָּשׁוּ	hap'nimi	interior

**Traducción Literal:**

Y será que cuando entren por las puertas del atrio interior, vestirán vestiduras de lino; no subirá sobre ellos lana cuando sirvan en las puertas del atrio interior.

---

## Ezequiel 44:18

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
פָּאֵרַיִם	pa'arei	tocados de
לִיָּנָה	pishtim	lino
יִהְיוּ	yihyu	serán
עַל־רֹשָׁם	al-rosham	sobre sus cabezas
וְעַל־מִצְנֵסַיִם	u-michnesei	y calzoncillos de
לִיָּנָה	pishtim	lino
יִהְיוּ	yihyu	serán
עַל־מֹטְנֵיהֶם	al-motneihem	sobre sus lomos
וְלֹא־יִצְהָרוּ	lo-yachgeru	no se ceñirán
בַּזָּעַר	bayaza	en sudor

### Traducción Literal:

Tocados de lino estarán sobre sus cabezas, y calzoncillos de lino estarán sobre sus lomos; no se ceñirán en sudor.

## Ezequiel 44:19

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְכִּי־יֵצְאוּ	u-vetzetam	Y cuando salgan
אֶל־הַחֵצֵר	el-hechatzer	al atrio
הַחֵצֵר	hachitzon	exterior
אֶל־הַחֵצֵר	el-hechatzer	al atrio
הַחֵצֵר	hachitzon	exterior
אֶל־הָעָם	el-ha'am	al pueblo
וְנִשְׁלָחוּ	yifsh'tu	se quitarán
עַל־בִּגְדֵיהֶם	et-bigdeihem	sus vestiduras
אֲשֶׁר־הֵם	asher-hem	que ellos
מֵשָׂרְתִים	meshartim	sirven
בָּהֶם	bahem	con ellas
וְנִשְׁלָחוּ	ve-hinichum	y las dejarán
בְּלִשְׁכוֹת	belishkot	en las cámaras
הַקֹּדֶשׁ	hakodesh	del santuario
וְנִשְׁלָחוּ	ve-lavshu	y vestirán

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְלִבְשׁוּן אֲחֵרִים	begadim	otras vestiduras
וְלֹא יְקַדְּשׁוּ אֶת-הָעָם	ve-lo yekaddeshu	y no santificarán
אֶת-הָעָם	et-ha'am	al pueblo
בְּבִגְדֵיהֶם	be-bigdeihem	con sus vestiduras

**Traducción Literal:**

Y cuando salgan al atrio exterior, al atrio exterior al pueblo, se quitarán las vestiduras con las que sirvieron, y las dejarán en las cámaras del santuario, y vestirán otras vestiduras, y no santificarán al pueblo con sus vestiduras.

---

**Ezequiel 44:20**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְשֵׁי רֹשָׁם	ve-rosham	Y su cabeza
לֹא יִגְאַלְּעוּ	lo-yegallechu	no se afeitarán
וְהַשֵּׁרָפָה	u-fera	y la cabellera
לֹא יִשְׁאַלְּעוּ	lo-yeshallechu	no dejarán crecer
קָסוֹם	kasom	recortado
וְיִחְסְמוּ	yichsemu	recortarán
אֶת-רֹשֵׁיהֶם	et-rosheihem	sus cabezas

**Traducción Literal:**

Y no se afeitarán su cabeza, ni dejarán crecer su cabellera; sino que recortarán sus cabezas.

---

**Ezequiel 44:21**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וַיָּבֵן	ve-yayin	Y vino
לֹא יִשְׁתֶּה	lo-yishteh	no beberá
כֹּל-כֹּהֵן	kol-kohen	todo sacerdote
בְּעִתְּוֹ	bevo'am	cuando entren
אֶל-הַחֹצֵר הַפְּנִימִית	el-hechatzer	al atrio interior
הַפְּנִימִית	hap'nimi	interior

### Traducción Literal:

Y ningún sacerdote beberá vino cuando entre en el atrio interior.

---

## Ezequiel 44:22

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְיָדוּעָה	ve-almanah	Y viuda
וְיָדוּעָה	u-gerushah	y divorciada
לֹא יִקְחוּ	lo-yikchu	no tomarán
לָהֶם	lahem	para ellos
לְנָשִׁים	lenashim	por esposas
כִּי	ki	porque
יְמִינֹת בְּתוּלוֹת	im-betulot	sino vírgenes
מִזֶּרָע	mi-zera	de la descendencia
בֵּית יִשְׂרָאֵל	beit-Yisrael	de la casa de Israel
וְהָאֵלְמָנָה וְהַיָּדוּעָה	ve-ha'almanah y la viuda	
אֲשֶׁר	asher	que
תִּהְיֶה	tihyeh	sea
מִי־כֹהֵן	mi-kohen	de un sacerdote
יִקְחָהּ	yikkachu	tomarán

### Traducción Literal:

Y no tomarán para ellos por esposas viuda ni divorciada, sino vírgenes de la descendencia de la casa de Israel; y la viuda que sea de un sacerdote, tomarán.

---

## Ezequiel 44:23

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעִם אַמִּי	ve-et-ammi	Y a mi pueblo
יְרַמְּסוּ	yoru	enseñarán
בֵּין קֹדֶשׁ	bein-kodesh	entre lo santo
וּלְחֹל	lechol	y lo profano
וּבֵין תָּמֵא	u-vein-tame	y entre lo impuro
וּלְטָהוֹר	le-tahor	y lo puro
וְיֹדִיעוּם	yodi'um	les harán conocer

**Traducción Literal:**

Y enseñarán a mi pueblo la diferencia entre lo santo y lo profano, y les harán conocer entre lo impuro y lo puro.

---

**Ezequiel 44:24**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְעָמְדוּ-עַל-הַדִּישָׁה	ve-al-riv	Y sobre disputa
הֵם	hem	ellos
וְעָמְדוּ	ya'amdu	estarán
לְשִׁפּוֹת	lishpot	para juzgar
כְּמִשְׁפָּטַי	be-mishpatai	según mis juicios
וְעָמְדוּ	yishpotu	juzgarán
עַל-תּוֹרוֹתַי	ve-et-torotai	y mis leyes
וְעָמְדוּ	ve-chukkotai	y mis estatutos
עַל-כָּל-מִצְוֹתַי	bechol-mo'aday	en todas mis festividades
וְעָמְדוּ	yishmeru	guardarán
עַל-שַׁבָּתוֹתַי	ve-et-shabbetotai	y mis sábados
וְעָמְדוּ	yekaddeshu	santificarán

**Traducción Literal:**

Y estarán para juzgar sobre disputas; según mis juicios juzgarán, y mis leyes y mis estatutos en todas mis festividades guardarán, y mis sábados santificarán.

---

**Ezequiel 44:25**

<b>Texto Hebreo</b>	<b>Fonética</b>	<b>Traducción Palabra por Palabra</b>
וְאֶל-הַמֵּת	ve-el-met	Y a un muerto
אָדָם	adam	de hombre
לֹא-יָבֹא	lo-yavo	no entrará
לְטַמְּאָה	le-tame'ah	para contaminarse
כִּי	ki	excepto
לְאָב	le-av	por padre
וּלְעֵם	u-le-em	y por madre
לְבֵן	le-ven	por hijo

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וּלְבַת	u-le-bat	y por hija
לְאָח	le-ach	por hermano
וּלְאָחוֹת	u-la-achot	y por hermana
אֲשֶׁר	asher	que
לֹהַיֶּתֵחַ-לְיָמִים	lo-hayetah	no haya sido
לְיִשׁ	le-ish	de esposo
וַיִּטַּמֵּן	yitamma	se contaminará

**Traducción Literal:**

Y a un muerto de hombre no entrará para contaminarse, excepto por padre, madre, hijo, hija, hermano y por hermana que no haya sido de esposo, se contaminará.

---

**Ezequiel 44:26**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְאַחֲרָיִם	ve-acharei	Y después
תַּהֲרָתוֹ	taharato	de su purificación
וַיִּסְפְּרוּ	yispe'ru	contarán
לוֹ	lo	para él
שִׁבְעַת	shiv'at	siete
יָמִים	yamim	días

**Traducción Literal:**

Y después de su purificación, contarán para él siete días.

---

**Ezequiel 44:27**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וּבְיוֹם	u-v'Yóm	Y en el día
בֹּאוֹ	bó-o	de su entrada
אֶל-הַקֹּדֶשׁ-הַבְּיָרֵךְ	el-haKódesh	al santuario
אֶל-הַיָּתֵזֵר	el-heJatzér	al atrio
הַפְּנִימִי	haP'nimí	interior
לְשָׂרְעִית	le-sharéit	para ministrar

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

בַּיּוֹם הַהוּא	baKódesh	en el santuario
וַיִּזְרֶה	yakrív	ofrecerá
וְיָצַת	jattató	su ofrenda por el pecado
וְיִדְבַר	ne'úm	declaración de
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
אֱלֹהִים	Adonái	Elohím

**Traducción Literal:**

Y el día de su entrada al santuario, al atrio interior para ministrar en el santuario, ofrecerá su ofrenda por el pecado, dice Adonái Elohím.

---

**Ezequiel 44:28**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְהָיָה	ve-hayetáh	Y será
לָהֶם	lahem	para ellos
נַחֲלָה	najaláh	herencia
אֲנִי	aní	Yo
נַחֲלָתָם	najalatám	su heredad
וַאֲ-יִזְרְאוּ	va-ajuzáh	y posesión
לֹ-תִתְּנוּ	lo-titnú	no daréis
לָהֶם	lahem	a ellos
בְּיִשְׂרָאֵל	b'Yisraél	en Israel
אֲנִי	aní	Yo
אֲ-יִזְרְאוּ	ajuzatám	su posesión

**Traducción Literal:**

Y será para ellos herencia: Yo soy su herencia; y posesión no daréis a ellos en Israel; Yo soy su posesión.

---

**Ezequiel 44:29**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

הַמִּנְחָה	haMinjáh	la ofrenda de cereal
------------	----------	----------------------

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְהַיָּאֵתָהּ	ve-haJattát	y la expiación
וְהַאֲשָׁמָהּ	ve-haAshám	y la culpa
הֵמ	hem	ellos
וְיֹאכְלוּ	yojlú	comerán
וְכֹל-יֵרֵם	ve-kol-Jérem	y todo lo consagrado
בְּיִשְׂרָאֵל	b'Yisraél	en Israel
לָהֶם	lahem	será para ellos

**Traducción Literal:**

La ofrenda de cereal, la expiación y la ofrenda por la culpa, ellos comerán; y todo lo consagrado en Israel será para ellos.

**Ezequiel 44:30**

**Texto Hebreo Fonética Traducción Palabra por Palabra**

וְהַפְּרִי	reishít	y los primeros frutos
כָּל-בִּקְרֵי	kol-bikuréi	de todos los primeros frutos
כֹּל	kol	de todo
וְכֹל-תְּרֻמָּה	ve-kol-terumáh	y toda ofrenda elevada
כָּל	le-kol	de todo
תְּרֻמוֹתַיִם	terumotéijem	vuestras ofrendas
לַכֹּהֲנִים	laKohanim	a los sacerdotes
יִהְיֶה	yihyéh	será
וְהַפְּרִי	ve-reishít	y el primer
אַרְסוֹתַיִם	arivotéijem	de vuestras masas
תִּתְּנוּ	tittnú	daréis
לַכֹּהֵן	laKohén	al sacerdote
לְהַנִּיחַ	le-haníach	para hacer descansar
בְּרַאשֵׁי	berajáh	la bendición
עַל-בֵּיתְךָ	el-beitéja	sobre tu casa

**Traducción Literal:**

Y los primeros frutos de todos los primeros productos, y toda ofrenda elevada de todo lo que elevéis, será para los kohanim; y daréis al kohén el primer pan de vuestra masa, para hacer reposar bendición sobre tu casa.

## Ezequiel 44:31

Texto Hebreo	Fonética	Traducción Palabra por Palabra
כֹּל־בְּשָׂר׃	kol-neveláh	Toda carne muerta
וְשִׁבְרָהּ׃	u-trefáh	y despedazada
מִן־הָאֵף׃	min-ha'óf	de las aves
וּמִן־הַבְּהֵמָה׃	u-min haBehemáh	y de los animales
וְלֹא־יֵאָכְלוּ׃	lo-yojlu	no comerán
הַכֹּהֲנִים׃	haKohanim	los sacerdotes

### Traducción Literal:

Todo animal muerto o despedazado, sea de aves o de bestias, no comerán los sacerdotes.

## PUNTO 2 - HAFTARÁH

### Ezequiel 44:15-31

### Comentario Mesiano:

La Haftaráh de **Yejezqel (Ezequiel) 44:15-31** resalta la santidad y separación de los **kohaním** (sacerdotes), especialmente los descendientes de **Tzadok**, quienes permanecieron fieles al pacto de Elohím aun cuando el resto de Israel se desvió. Este énfasis en la fidelidad sacerdotal conecta directamente con **Levítico 21**, donde se especifican leyes de pureza para los kohaním, subrayando la necesidad de integridad en el servicio.

Desde una **perspectiva mesiánica**, el sacerdocio de los hijos de Tzadok sirve como una **sombra tipológica del sacerdocio celestial de Yeshúa haMashíaj**, quien como se enseña en **Ivrim (Hebreos) 7**, ministra no según el orden levítico, sino según el orden de **Malki-Tzédeq**: sin contaminación, fiel, separado de los pecadores, y exaltado por encima de los cielos.

Así como los kohaním no podían acercarse a los muertos ni contaminarse con impureza ritual, Yeshúa mismo, aunque asumió carne y hueso, **no conoció pecado**

ni fue contaminado por impureza alguna. A través de Su obra redentora, **Yeshúa purificó para sí un sacerdocio renovado y santo**, compuesto por creyentes redimidos llamados a una vida de santidad (1 Kefa/Pedro 2:9).

La exigencia de pureza en el servicio, descrita tanto en la parashá como en la haftaráh, encuentra su **cumplimiento y renovación espiritual en la Kehiláh mesiánica**, que debe servir con reverencia y temor, apartada de toda impureza y mundanidad, siendo un testimonio de la santidad del Elohím viviente.

### Aplicación Espiritual:

1. **Fidelidad en tiempos de apostasía:** Tal como los hijos de Tzadok permanecieron fieles, el creyente hoy está llamado a mantenerse firme en la verdad, aunque otros se aparten.
2. **La pureza sacerdotal como modelo:** La separación del kohén respecto al contacto con la muerte y lo profano simboliza nuestro llamado a vivir apartados del pecado y del sistema corrupto del mundo.
3. **Yeshúa como nuestro Gran Kohén:** Esta sección nos recuerda que el verdadero modelo sacerdotal es Yeshúa, quien nos llama a seguirle en una vida de entrega, santidad y servicio.
4. **La santificación del hogar:** Al entregar “el primer pan” (Ezequiel 44:30), el hogar recibe bendición. Así también, entregar nuestras primicias a Mashíaj trae favor espiritual sobre nuestras familias.
5. **Servicio con identidad:** Los kohaním recibían a Elohím mismo como su heredad. Esto nos enseña que nuestra verdadera recompensa no es material, sino **la presencia y relación con MarYah, nuestro Elohím.**

## PUNTO 3 - BRIT HADASHAH

### Hebreos 7:26

#### Texto Interlineal Arameo-Español Anotado:

Arameo (Siríaco)	Fonética (Siríaco Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ܐܘܪܝܢܐ	aykânā	Porque tal



Tzédeq. Su sacerdocio no se basa en genealogía terrenal, sino en el poder de una vida indestructible, ofreciendo un acceso directo y perpetuo a la presencia de Elohím.

---

## PUNTO 4 - CONTEXTO HISTÓRICO Y CULTURAL

---

### 1. Contexto Histórico del Sacerdocio y Pureza Ritual en Vayiqrá

El **Libro de Vayiqrá (Levítico)** fue escrito durante el peregrinaje de los hijos de Yisrael en el desierto, posterior a la salida de Mitsráyim (Egipto), aproximadamente en el siglo XV a.e.c. En este contexto, **la santidad del sacerdocio** era esencial para garantizar la correcta mediación entre el pueblo y el Elohím de Israel. El sistema sacrificial era central para la expiación y comunión con Elohím, y requería de ministros ritualmente puros, especialmente los **kohanim**, descendientes de Aharón.

La pureza ritual incluía restricciones físicas (por ejemplo, no tocar cadáveres), sociales (elegibilidad matrimonial) y litúrgicas. Estas leyes debían manifestar que **la santidad de Elohím exige separación de lo común y profano**, una idea radical en la cosmovisión antigua del Cercano Oriente.

---

### 2. El Templo y el Rol del Kohén

Durante el **Primer Templo (Beit haMiqdash)**, construido por Shelomó, el sacerdocio fue estructurado conforme a las instrucciones dadas a Moshé. Los kohanim no solo realizaban sacrificios, sino también instruían al pueblo en la Toráh y ejercían funciones judiciales. Estas funciones requerían integridad moral y fidelidad litúrgica.

Los textos de **Qumrán** muestran que las comunidades esenias, como la del Mar Muerto, consideraban la corrupción sacerdotal del Segundo Templo como una abominación. Ellos idealizaban un sacerdocio futuro, purificado, vinculado con Melkisedeq, lo cual es paralelo al modelo de Yeshúa como Kohén eterno.

---

### 3. El Sacerdocio de los Hijos de Tzadok en Yejezqel 44

Durante el **exilio babilónico** (siglo VI a.e.c.), el profeta Yejezqel recibió visiones sobre la restauración del Templo y un sacerdocio renovado. En ese contexto, destaca a los **hijos de Tzadok** como un linaje sacerdotal fiel, que no se contaminó con idolatría.

Tzadok fue un kohén leal a David y Shelomó. Según 1 Melajim 1:32-35, él ungió a Shelomó como rey, legitimando su autoridad. Desde tiempos de David, los **kohanim benei Tzadok** se convirtieron en símbolo de **fidelidad al pacto y santidad en el servicio**.

---

### 4. Contexto del Brit Hadasháh: Hebreos 7 y el Orden de Malki-Tzédeq

El autor de **Ivrim (Hebreos)** escribe a una comunidad de creyentes judíos mesiánicos que enfrentaban persecución y presión para retornar al sistema del Templo. En este marco, se presenta a **Yeshúa haMashíaj como Sumo Sacerdote eterno**, no según Aharón, sino según **Malki-Tzédeq** (Bereshit 14:18-20; Tehilim 110:4).

La referencia a un sacerdocio superior estaba enraizada en la esperanza de una restauración pura del Templo y del culto, como lo soñaban los piadosos de Qumrán y los discípulos de Yeshúa. Este nuevo Kohén no solo intercede, sino que ofrece **su propio cuerpo como sacrificio perfecto** (Ivrim 10:10).

---

### 5. Arqueología y Prácticas Litúrgicas

Excavaciones en Jerusalén (como en la Ciudad de David y el barrio de los kohanim cerca del Kotel) revelan **miqvaot (baños rituales)** y vasijas de piedra que prueban el rigor con el que se buscaba la pureza levítica. La existencia de túnicas de lino y prácticas estrictas en la liturgia son testimonio de la implementación literal de los preceptos de Vayiqrá y Yejezqel.

---

### 6. Significado Espiritual en el Judaísmo del Segundo Templo

El Segundo Templo estuvo marcado por tensiones entre el sacerdocio oficial (mayormente sadúceo) y movimientos como los fariseos, esenios y luego los

nazarenos. El anhelo por un Kohén justo, puro y eterno se intensificó con la corrupción visible en los altos cargos del Templo.

El surgimiento de **Yeshúa haMashíaj**, no como un simple reformador, sino como **la encarnación de Elohím mismo**, Sumo Sacerdote celestial, fue la respuesta divina a esa necesidad histórica, teológica y espiritual.

## PUNTO 5 - ESTUDIO, COMENTARIOS Y CONEXIONES PROFÉTICAS

### I. COMENTARIOS RABÍNICOS CLÁSICOS

Los **mefarshim (comentaristas judíos)** reconocen que la parashá Emor representa un nivel supremo de kedusháh (santidad) aplicada al servicio de los kohanim.

- **Rashí (1040-1105)** explica que las restricciones impuestas al kohén, especialmente en lo que respecta a la impureza de muertos, expresan la necesidad de que aquellos que se acercan a Adonái estén en el estado más puro posible.
- **Sforno (1475-1550)** subraya que estas leyes buscan elevar moral y espiritualmente al kohén, pues él representa al pueblo ante Elohím.
- **Rambán (Najmánides, 1194-1270)** destaca la dimensión mística de la separación del kohén: “Tal como Adonái habita entre ellos, también ellos deben ser reflejo de Su presencia.”

### II. COMENTARIO MESIÁNICO - LUZ DEL SEGUNDO TEMPLO

Durante el Segundo Templo, muchos judíos anhelaban la restauración de un sacerdocio justo. La corrupción del sumo sacerdote, impuesto por Roma, y los conflictos internos entre fariseos y saduceos, despertaron una **expectativa profética mesiánica** de un líder purificador.

**Yeshúa haMashíaj** fue reconocido por muchos como ese “Kohén Gadol celestial”. Su vida sin pecado, su rechazo a la corrupción del Templo y su entrega como ofrenda de expiación cumplieron las figuras de Vayiqrá y las profecías de Yejezqel. Mashíaj es el **Benei Tzadok profético**, separado de los pecadores y fiel a la Toráh en su máxima expresión.

### III. CONEXIONES PROFÉTICAS

#### 1. Vayiqrá 21:8 - “Yo soy Adonái, que os santifico”

→ Conectado con **Hebreos 2:11**: “El que santifica y los que son santificados, todos vienen de Uno”.

→ Profecía implícita: el que santifica al sacerdocio terrenal, también proveerá un sacerdote perfecto.

#### 2. Yejezqel 44:23 - “Entre lo santo y lo profano...”

→ Se relaciona con **Malají 3:3**: “Él purificará a los hijos de Levi”.

→ Yeshúa purifica el sacerdocio y enseña al pueblo la verdadera santidad (Juan 17:17: “Santifícalos en tu verdad”).

#### 3. Yejezqel 44:28 - “Yo soy su herencia”

→ Conecta con **Tehilim 16:5**: “Adonái es la porción de mi herencia”.

→ Yeshúa, como Mashíaj, declara: “Nadie viene al Padre sino por mí” (Yojanán 14:6). Él es nuestra herencia.

#### 4. Hebreos 7:26 - “Se ha manifestado un Kohén Gadol”

→ Fulmina el anhelo profético de un Sumo Sacerdote celestial conforme al **Salmo 110:4**: “Tú eres sacerdote para siempre, según el orden de Malki-Tzédeq”.

### IV. APLICACIÓN PROFÉTICA CONTEMPORÁNEA

El retorno del sacerdocio puro no es únicamente un anhelo arqueológico o litúrgico, sino **una realidad espiritual** cumplida en el Mashíaj. Como se anticipa en Yejezqel, los kohanim deben distinguir entre lo puro e impuro, lo santo y lo profano. Hoy, la Kehiláh es llamada a ejercer ese rol:

- “Un reino de kohanim y una nación santa” (Shemot 19:6; 1 Kefa 2:9).

La profecía de un templo restaurado, con un sacerdote justo, no se limita a estructuras físicas, sino que **encuentra cumplimiento en Mashíaj como el Templo viviente** (Yojanán 2:21) y en Su pueblo como piedras vivas (1 Kefa 2:5).

### PUNTO 6 - ANÁLISIS PROFUNDO DE LA ALIYÁH

## I. ANÁLISIS LITERARIO Y TEMÁTICO

La Aliyáh inicial de Parashá Emor (Vayiqrá 21:1-15) establece **los requisitos de pureza, santidad y comportamiento del kohén**, tanto a nivel ritual como moral. Este pasaje delimita la conducta del sacerdote en tres áreas principales:

1. **Impureza por contacto con muertos** (v. 1-4):  
Los kohanim, a diferencia de los israelitas comunes, tienen prohibido impurificarse por contacto con cadáveres, excepto por parientes directos. Esta regla resalta su consagración única a la vida y servicio continuo en el Mishkán o Templo.
2. **Restricciones matrimoniales** (v. 7-8, 13-15):  
El kohén debe casarse con una mujer de alta moral: ni ramera, ni profanada, ni divorciada. Estas restricciones buscan preservar no solo la santidad personal del kohén, sino también la **pureza sacerdotal generacional** (v. 15).
3. **Santidad visible en vestimenta y conducta** (v. 5-6):  
Prohibiciones de rasurarse la barba o hacer incisiones indican que el cuerpo del kohén es “santo para Adonái”. La apariencia externa debe reflejar una realidad espiritual interna.

## II. ANÁLISIS MESIÁNICO Y CÓDIGO PROFÉTICO

Cada aspecto de esta Aliyáh anticipa aspectos del **Sumo Sacerdote celestial, Yeshúa haMashíaj**:

- **No se impurificará entre su pueblo** (v. 1):  
→ Yeshúa, aunque rodeado de pecadores, **nunca se contaminó**. Tocó leproso, muertos y mujeres en impureza, pero en vez de contaminarse, **Él los purificó**.  
→ Esto revela que **Él es el origen de la pureza divina**, superando la Toráh ritual con una Toráh viva (cf. Mattityahu 9:25; Lucas 8:45).
- **Por la hermana virgen se impurificará** (v. 3):  
→ En clave mesiánica, esto sugiere que el Mashíaj puede “tomar parte” del dolor de la “hermana virgen” - símbolo de Yisrael en su estado original y redimible.
- **No tomará ramera ni profanada** (v. 7):  
→ Mashíaj se desposa con una comunidad que ha sido **purificada**, como se lee en Efesios 5:27: “para sí mismo una asamblea gloriosa, sin mancha ni arruga”.
- **No profanará su descendencia entre su pueblo** (v. 15):

→ La descendencia espiritual de Yeshúa – sus discípulos – son llamados santos, separados, puros. Él es el garante de que sus hijos no se contaminen con el mundo.

---

### III. ESTRUCTURA QUIÁSTICA Y RELEVANCIA TEOLOGAL

Este pasaje presenta una **estructura quiástica**:

- A. Pureza ante la muerte (v.1-4)
- B. Apariencia y conducta externa (v.5-6)
- C. Prohibiciones matrimoniales (v.7-8)
- B'. Apariencia y separación (v.9-12)
- A'. Matrimonio y descendencia (v.13-15)

Esta estructura refuerza el mensaje de integridad total: lo externo (apariencia), lo interno (matrimonio) y lo ritual (pureza ante la muerte) deben estar en armonía para que el kohén represente dignamente a Elohím.

---

### IV. CONEXIONES CON YEHEZQEL 44

El mandato a los hijos de Tzadok en Yejezqel 44 reproduce los principios de Vayiqrá 21:

- **Separación del pueblo** para servir (44:15)
- **Pureza ritual** (44:25)
- **Matrimonio con vírgenes o viudas de kohanim** (44:22)

Esto indica que Yejezqel proyecta una **restauración escatológica del sacerdocio levítico fiel**, el cual **prefigura el sacerdocio mesiánico**.

---

### V. APLICACIÓN EN YESHÚA Y SU KEHILÁH

El llamado a santidad de los kohanim se extiende a todos los creyentes en Yeshúa:

- “Vosotros sois linaje escogido, real sacerdocio...” (1 Kefa 2:9)
- “Como el que os llamó es santo, sed también vosotros santos...” (1 Kefa 1:15)

La Aliyáh revela que ser sacerdote del Altísimo **no es función ceremonial**, sino un llamado de vida integral, reflejado en cómo vivimos, con quién nos unimos y cómo influimos a otros.

---

## **PUNTO 7 - TEMA MÁS RELEVANTE DE LA ALIYÁH**

---

### **TEMA CENTRAL: LA SANTIDAD DEL SACERDOCIO**

El tema más relevante de la Aliyáh Rishoná en Parashá Emor es la **santidad absoluta del sacerdocio de los hijos de Aharón**. Esta santidad no es meramente ritual, sino existencial: afecta su comportamiento, sus relaciones familiares, su apariencia, sus emociones y su descendencia. El kohén es el punto de contacto entre el pueblo y la presencia divina, y como tal, debe representar el ideal de pureza y consagración.

---

### **DESARROLLO DEL TEMA: “Santidad en la Totalidad del Ser”**

1. **Santificación del cuerpo** - No tocar muertos, no rasurarse ni hacerse cortes.
  2. **Santificación de los afectos** - Duelo restringido, expresado sólo por familiares cercanos.
  3. **Santificación de la unión conyugal** - Matrimonio con mujeres de alta integridad moral.
  4. **Santificación de la herencia espiritual** - Protección de la pureza sacerdotal generacional.
  5. **Santificación del servicio** - Todo esto, no por legalismo, sino por el honor de representar a Elohim.
- 

### **IMPORTANCIA EN EL CONTEXTO DE LA TORÁH**

La Toráh insiste que Israel es una nación de kohanim (Éxodo 19:6), pero distingue un grupo específico encargado del servicio en el santuario. En ese microcosmos de Israel, **los kohanim tipifican la función mediadora entre Elohim y la humanidad**.

Emor nos revela que el ideal divino de sacerdocio no es profesionalismo técnico, sino

**vida consagrada desde dentro hacia afuera.** Todo en la vida del kohén debía reflejar la santidad de Aquel a quien servía.

---

## YESHÚA HA-MASHÍAJ COMO KOHÉN GADÓL

Yeshúa, como **Sumo Sacerdote celestial**, encarna este ideal de forma perfecta y definitiva:

- **Cuerpo santificado:** No conoció pecado (2 Corintios 5:21).
- **Afectos consagrados:** Lloró sobre Yerushaláyim, pero no fue movido por emociones descontroladas (Lucas 19:41).
- **Unión perfecta con su Kahal:** Se presenta a sí mismo una novia sin mancha ni arruga (Efesios 5:27).
- **Descendencia pura:** Sus discípulos son nacidos del Ruaj HaKodesh, no del mundo (Yojanán 1:13).
- **Servicio eterno:** Su intercesión nunca cesa (Ivrim 7:25).

Yeshúa no solo cumple el sacerdocio, lo **trasciende y redefine** desde una dimensión celestial y mesiánica, revelando que toda la estructura levítica era una sombra de Su obra eterna.

---

## RELACIÓN CON LOS MOEDÍM - TIEMPOS SEÑALADOS

Aunque esta Aliyáh no menciona directamente los Moedím, su posición **inmediatamente antes de la sección de las Fiestas (Vayiqrá 23)** es estratégica. El sacerdocio santo es el **prólogo espiritual para las Fiestas Santas**, indicando que:

- **Sin sacerdocio consagrado, las fiestas pierden propósito.**
- **Sin pureza en los ministros, el culto se convierte en rutina vacía.**
- **Yeshúa, como kohén y ofrenda, es el centro vivo de los Moedím,** especialmente en Pésaj y Yom Kipur.

En la Kehiláh mesiánica, el verdadero Moed comienza con un **sacerdocio vivo y santo** - creyentes redimidos por Yeshúa que sirven no por rito, sino por relación.

---

## PUNTO 8 - DESCUBRIENDO A MASHÍAJ EN LA ALIYÁH

---

### I. TIPOS Y FIGURAS DEL MASHÍAJ EN EL SACERDOCIO DE VAYIQRÁ 21

La figura del **kohén** en esta Aliyáh es un tipo directo del Mashíaj como **Sumo Sacerdote celestial**. Cada regulación que se impone al kohén apunta, en sentido redentor, a la **obra perfecta de Yeshúa haMashíaj** como mediador eterno.

---

### II. PROFECÍAS Y PATRONES REDENTORES

1. **No se impurificará por un muerto, excepto su cercanía familiar** (v. 1-3)
    - **Figura de Yeshúa** que, aunque es la vida misma (Yojanán 11:25), **se hizo mortal** por su pueblo (Hechos 2:27-31).
    - Él se impurificó voluntariamente al cargar con nuestros pecados y muerte (Isaías 53:5).
  2. **No rasurarse ni mutilarse el cuerpo** (v. 5)
    - Indica **integridad corporal y espiritual**.
    - Yeshúa entregó un cuerpo sin corrupción ni mancha (Hebreos 10:5-10), reflejo de un servicio perfecto.
  3. **Kohén debe casarse con mujer virgen, no profanada ni divorciada** (v. 7,13-14)
    - Proféticamente apunta a la **Kehiláh mesiánica**, presentada a Mashíaj como virgen pura (2 Corintios 11:2), sin contaminación mundana.
    - Yeshúa no se une con sistemas religiosos adulterados, sino con una asamblea purificada por su sangre.
  4. **El hijo del kohén no debe ser profanado** (v. 15)
    - La **descendencia espiritual de Mashíaj**, nacida del Ruaj HaKodesh, debe permanecer santa (Yojanán 3:5-6; 1 Yojanán 3:9).
    - Esto confirma que la simiente mesiánica es celestial, no terrenal.
- 

### III. MÉTODOS INTERPRETATIVOS DE LA TORÁH APLICADOS A YESHÚA

1. **Tzelalim (Sombras):**
  - El servicio sacerdotal es una sombra del verdadero ministerio en los cielos (Ivrim 8:5).
  - El Templo terrenal apuntaba al celestial, donde Mashíaj ministra.

**2. Tavnitot (Patrones):**

→ Los requisitos físicos del kohén son patrones del carácter del Mashíaj: sin defecto, santo, separado.

**3. Midrash Mesiánico:**

→ Los rabinos reconocieron en Malki-Tzédeq un tipo del Mashíaj (Bereshit Rabá 43:6).

→ Yeshúa es Malki-Tzédeq: Rey de justicia y paz (Tehilim 110:4; Hebreos 7).

**4. Guematría y Nombres:**

→ El nombre **Tzadok** צדק (justicia) está conectado a Malki-Tzédeq y a Yeshúa como “el justo” (1 Yojanán 2:1).

→ Mashíaj cumple el rol de Kohén Tzadokí: fiel, justo, separado del pecado.

**IV. CUMPLIMIENTO EN EL BRIT HADASHAH**

• **Ivrim (Hebreos) 7:26:** “Tal Sumo Sacerdote nos convenía, santo, inocente, sin mancha...”

→ Confirmación directa de que **Yeshúa es el cumplimiento total de Vayiqrá 21.**

• **Yojanán 17:19:** “Por ellos me santifico a mí mismo...”

→ Yeshúa cumple voluntariamente la santificación requerida al kohén, pero en un nivel eterno y celestial.

**V. REFLEXIÓN FINAL - EL MASHÍAJ EN CADA LÍNEA**

Desde el primer verso de esta Aliyáh hasta el último, **vemos a Yeshúa retratado proféticamente en cada mandato.** Él es:

- El que no se contaminó, pero cargó nuestra impureza.
- El que no rasgó su santidad, pero fue rasgado por nuestros pecados.
- El que no tomó mujer profanada, pero rescató a los profanos para sí.
- El que no profanó su descendencia, sino que engendró una nación santa.

Mashíaj Yeshúa es **el Kohén Gadol perfecto, la sombra hecha realidad, la santidad hecha carne**, que ministra por nosotros en los cielos y nos purifica con su sangre.

## PUNTO 9 - MIDRASHIM, TARGUMIM, TEXTOS FUENTES Y APÓCRIFOS

---

### I. MIDRASHIM - TRADICIÓN ORAL Y EXÉGESIS ANTIGUA

#### Midrash Torat Kohanim (Sifra Emor)

Este midrash halájico sobre Vayiqrá enfatiza los detalles rituales del servicio sacerdotal:

- Sobre **Vayiqrá 21:1**, enseña que el mandato de no impurificarse al muerto no solo tiene aplicación física, sino que busca expresar la “intimidad espiritual entre el kohén y Adonái”, dado que la muerte simboliza la ruptura del orden creado por Elohím.
- Interpreta que “**le- nefesh lo yitamá be-amáv**” (no se impurificará por un alma en su pueblo) implica que el kohén debe abstenerse incluso cuando socialmente se espere su participación, como ejemplo de fidelidad radical a Elohím.

#### Midrash Tanjuma Emor 1

Este midrash conecta las leyes del kohén con el ideal mesiánico. Enseña que el kohén, como representante del pueblo, debía ser la figura más visible de pureza y moralidad.

“Así como el Eterno es santo, así tú, oh kohén, debes reflejar esa santidad entre Israel.”

---

### II. TARGUMIM - PARÁFRASIS ARAMEAS DEL TEXTO

#### Targum Onquelos sobre Vayiqrá 21

Onquelos traduce los versos con especial énfasis en los **verbos de pureza e impureza**, manteniendo la estructura semítica del texto y reforzando que el motivo de estas leyes es “**le-shem qadsháh**” - “por causa de la santidad”.

Por ejemplo, **Targum 21:6**:

“Y sean santos para su Elohim y no profanen el nombre de su Elohim, porque el pan de su Elohim ellos ofrecen, y por ello serán santos”.

Esto confirma la dimensión sacerdotal como **servidor de la presencia divina**, donde el servicio mismo santifica si se cumple en fidelidad.

---

### III. TEXTOS APOCRIFOS Y SEGUNDO TEMPLO

#### Libro de Sirácida (Eclesiástico) 45:6-15

Este texto describe la elección de Aharón y su descendencia como un acto de pacto eterno, destacando:

“Con él estableció una alianza eterna... para ejercer el sacerdocio, y bendecir a su pueblo en su Nombre.”

→ **Conexión con Yeshúa:** Así como Aharón fue escogido y purificado, el autor del Brit Hadasháh presenta a Mashíaj como superior a Aharón, santificado no con sangre ajena sino con la suya propia.

#### Testamento de Leví (del Testamento de los Doce Patriarcas)

Este documento pre-Qumránico describe una visión en la que Leví profetiza sobre un sacerdocio celestial:

“Entonces se levantará un Sacerdote nuevo, a quien el Eterno nombrará... luz del conocimiento y gloria del cielo.”

→ Este texto fue considerado mesiánico entre los nazarenos del primer siglo. Yeshúa es visto como el cumplimiento de este Kohén celestial que enseña y juzga con justicia.

---

### IV. QUMRÁN Y LA COMUNIDAD DE LOS TZADOKIM

### Documento de Damasco (CD 3:20-4:4)

Critica a los sacerdotes corruptos y elige como verdaderos a los “**hijos de Tzadok**”, aquellos fieles al pacto.

→ Esto conecta directamente con Yejezqel 44:15, donde los **bene Tzadok** heredan el sacerdocio por su fidelidad durante la apostasía de Israel.

### Reglas de la Comunidad (1QS VIII-IX)

Describe un sacerdocio escatológico que oficiará en el “templo del espíritu” con justicia, pureza y sabiduría. Claramente vinculado al modelo del Mashíaj Sumo Sacerdote que Hebreos presenta.

---

## V. RELEVANCIA Mesiánica de estas Fuentes

- Estas fuentes muestran que **el concepto de un Sumo Sacerdote superior y espiritual** no fue una invención del Brit Hadasháh, sino una **expectativa legítima en sectores fieles de Israel** antes del primer siglo.
  - **Yeshúa cumple estas aspiraciones** no solo como maestro, sino como Sacerdote eterno del nuevo pacto, superior en pureza, función y gloria.
- 

## PUNTO 10 - MANDAMIENTOS ENCONTRADOS, PRINCIPIOS Y VALORES

---

En esta Aliyáh se encuentran **mandamientos específicos (mitzvot) relacionados con la santidad del kohén**, que reflejan no solo regulaciones rituales, sino **profundos principios espirituales y éticos**, aplicables también a los creyentes como sacerdocio del nuevo pacto en Yeshúa haMashíaj.

---

### I. MANDAMIENTOS POSITIVOS (Mitzvot 'Aseh)

#### 1. Instrucción a los kohanim de mantenerse puros ante la muerte

→ “Habla a los hijos de Aharón, los sacerdotes...” (Vayiqrá 21:1)

→ **Principio:** Respetar la vida como creación divina y evitar toda familiaridad

con la muerte como impureza.

2. **Impureza permitida solo por familiares directos**

→ “...solo por su pariente cercano...” (21:2-3)

→ **Valor:** Compasión ordenada y honra familiar dentro de límites santos.

3. **El kohén debe santificarse porque ofrece el pan de su Elohim**

→ “Y lo santificarás...” (21:8)

→ **Principio:** Quien representa al pueblo ante Elohim debe mantener un estándar más alto de pureza.

## II. MANDAMIENTOS NEGATIVOS (Mitzvot Lo Ta’aseh)

1. **Prohibido al kohén impurificarse por muertos fuera de su familia directa**

→ (21:1)

→ **Valor:** Separación radical para preservar la función espiritual.

2. **No hacer calvicie, ni afeitar bordes de la barba, ni hacer incisiones**

→ (21:5)

→ **Principio:** No adoptar prácticas paganas ni desfigurar el cuerpo que fue creado por Elohim.

3. **No casarse con mujer ramera, profanada ni divorciada**

→ (21:7,14)

→ **Valor:** Pureza sexual y compromiso matrimonial como reflejo de fidelidad espiritual.

4. **No profanar su descendencia entre el pueblo**

→ (21:15)

→ **Principio:** La línea sacerdotal debía mantenerse sin tacha para servir sin reproche.

## III. PRINCIPIOS ESPIRITUALES DERIVADOS

1. **La santidad es visible** - La vestimenta, la conducta y las relaciones del kohén reflejan su llamado a representar a Elohim.

→ **Aplicación en Mashíaj:** Yeshúa es santo en todas sus dimensiones - en lo que hizo, dijo y fue.

2. **No todo lo permitido es adecuado para el sacerdote** - Hay una diferencia entre lo lícito y lo santo.

→ **En la Kehiláh:** No todo lo aceptado por el mundo es adecuado para el siervo de Mashíaj.

3. **La santidad empieza con la familia** - Las leyes sobre con quién se casa el

kohén revelan que la santidad ministerial comienza en el hogar.

→ **En el Brit Hadasháh:** “Si alguien no sabe gobernar su casa, ¿cómo cuidará de la asamblea?” (1 Timoteo 3:5)

---

#### **IV. ENSEÑANZAS PARA EL SACERDOCIO MESIÁNICO**

- **Pureza en la vida cotidiana** - Ser testimonio vivo ante el mundo.
  - **Separación sin arrogancia** - No aislarse, pero sí vivir distinto.
  - **Santificación del cuerpo** - No solo en moralidad, también en salud, autocuidado y decoro.
  - **Cuidado con la generación futura** - Instrucción espiritual de los hijos como herencia sagrada.
- 

#### **PUNTO 11 - PREGUNTAS DE REFLEXIÓN**

---

##### **1. ¿Qué significa hoy estar “consagrado” como sacerdote del Altísimo?**

- Si bien no somos kohanim levitas, como creyentes en Yeshúa haMashíaj somos llamados “real sacerdocio” (1 Kefa 2:9).
  - ¿Cómo se manifiesta hoy esa consagración en nuestra vida diaria, en nuestras decisiones, relaciones y hábitos?
- 

##### **2. ¿Qué implicaciones tiene evitar la impureza en el contexto actual?**

- En el texto, la impureza está relacionada con la muerte y el contacto con cadáveres.
  - Hoy día, ¿cuáles son las “impurezas espirituales” que debemos evitar como creyentes?
  - ¿Cómo definimos y detectamos hoy lo que nos contamina?
- 

##### **3. ¿Estoy protegiendo la santidad de mi “descendencia espiritual”?**

- El kohén debía cuidar la santidad de su linaje (21:15).

- En un contexto mesiánico, ¿cómo estoy discipulando a los más jóvenes en la fe?
  - ¿Mi ejemplo está formando una generación consagrada o contaminada?
- 

#### 4. ¿Estoy haciendo distinciones claras entre lo santo y lo común?

- El sacerdocio bíblico implica discernimiento y enseñanza (Yejezqel 44:23).
  - ¿Sé diferenciar entre lo que es para Adonái y lo que es del mundo?
  - ¿O he diluido los límites en nombre de la “cultura”, la “libertad” o la “tolerancia”?
- 

#### 5. ¿Reflejan mis decisiones el nivel de pureza y fidelidad que el llamado sacerdotal demanda?

- El kohén no podía casarse con cualquier mujer. Las elecciones personales afectan su ministerio.
  - ¿Estoy tomando decisiones en relaciones, amistades, finanzas o tiempo que fortalecen o debilitan mi llamado sacerdotal en Mashíaj?
- 

## PUNTO 12 - RESUMEN DE LA ALIYÁH

---

### Resumen General

La Aliyáh Rishoná de Parashá Emor introduce leyes específicas dirigidas a los **kohanim** (sacerdotes hijos de Aharón), estableciendo un marco de pureza, santidad y dignidad sacerdotal que va más allá de las obligaciones del resto del pueblo de Yisrael. Estas regulaciones destacan el llamado elevado del kohén como ministro de Adonái, encargado de presentar las ofrendas sagradas y ser ejemplo vivo de separación para Elohim.

---

### Aspectos Clave

#### 1. Restricción frente a la impureza de muertos:

Los kohanim no pueden impurificarse por cadáveres, excepto por familiares

cercanos como padre, madre, hijo, hija, hermano y hermana virgen no casada.

2. **Prohibiciones en la apariencia externa:**

No deben hacerse calvicie ritual ni cortes en la piel, preservando su cuerpo como santuario viviente.

3. **Reglas sobre el matrimonio:**

Prohibido tomar mujeres ramera, profanadas o divorciadas. Deben casarse con mujeres puras para no profanar su linaje.

4. **Pureza generacional:**

El kohén debe proteger la santidad de su descendencia, asegurando una línea sacerdotal sin tacha.

5. **El motivo central es la santidad del Elohim al que sirven:**

Repetidamente se dice: *“porque yo Adonái soy santo... yo los santifico”*.

---

## Aplicación en Mashíaj

Yeshúa haMashíaj, como Kohén Gadol celestial, no solo cumple, sino que **encarna perfectamente** estos principios:

- No se contaminó, sino que venció la muerte.
- Su cuerpo fue íntegro, sin pecado.
- Su unión es con una Kehiláh purificada.
- Su descendencia espiritual es santa.
- Su vida entera fue reflejo de la santidad del Padre.

---

## Aplicación Contemporánea

La Aliyáh nos desafía a:

- Vivir como sacerdotes apartados para Elohim.
- Cuidar nuestras relaciones y decisiones para no contaminar nuestro testimonio.
- Ser ejemplo en la familia, la comunidad y el servicio espiritual.
- Guardar la santidad en el corazón, el cuerpo y las obras.

---

## PUNTO 13 - TEFILÁH DE LA ALIYÁH

---

## Oración

Abinu Shebashamayim, Elohím de Aharón y de los kohanim,  
Tú que habitas en santidad y llamaste a Tu pueblo a ser kadosh como Tú eres  
kadosh,

Te damos gracias por Tu Toráh viva, que nos revela los caminos de pureza y justicia.  
Gracias por establecer un sacerdocio que ministrara ante Ti y modelara Tu carácter  
a Israel.

Hoy, en la luz del nuevo pacto por medio de Yeshúa haMashíaj, nuestro gran Kohén  
Gadol,

Te pedimos que nos limpies y nos santifiques,  
No con agua ni rito, sino con Tu Ruaj HaKodesh y la sangre eterna del Cordero.

Haznos ministros fieles de Tu santuario celestial,  
Limpios en cuerpo, alma y propósito,  
Guardando nuestros caminos de la impureza del mundo,  
Y presentando nuestras vidas como ofrenda de olor grato ante Ti.

Que nuestras casas estén llenas de Tu shejináh,  
Nuestras palabras reflejen Tu verdad,  
Y nuestros corazones ardan por Tu presencia.

Purifica nuestra descendencia, física y espiritual,  
Y enséñanos a distinguir entre lo santo y lo profano,  
Entre lo puro y lo impuro,  
Para ser sacerdotes dignos de servirte cada día.

En el Nombre de Yeshúa haMashíaj,  
Nuestro eterno Kohén del orden de Malki-Tzédeq,  
Amén, Ken Yehi Ratzon.

---

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros,  
Traductores y Estudiantes:  
<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>